

Отчет о фольклорной экспедиции 2013 года.

Фольклорная экспедиция этого года состоялась с 1 по 27 июля в Ивановский район¹ Брестской области. Нами было проведено сплошное обследование региона.

Были обследованы деревни: Залядынье (писали 6 раз, в том числе, родинный обряд), Корсыни (дважды), Страмец (Зломішча), Падыще, Полкотичи, Молодово, Смольники, Одрижин, Вивнево, Мохро́, Снитово, Баландичи, Хомичево, Бродница.

Этимология названий:

Залядынье – за лядой – участком из-под леса, приготовленным под пашню или луг.

Корсыни – от западных балтов (нынешних белорусов) – племени куреней (корсь), жившего на западе ВКЛ.

Страмец – не установлено. Раньше село имело название «Зломішча».

Падыще – не установлено.

Полкотичи – не установлено.

Молодово – от фамилии Молодов.

Смольники – 1) от слова «смола»

2) от растения смолка, смолёвка

3) жители Смоленщины

4) от смолокурного предприятия, бывшего в прошлом.

Одрижин – о названии села записали легенду. На самом деле название происходит от слова «одрина» – сельхозпостройка, в которой хранились необмолоченный хлеб, сено, солома либо сельхозинвентарь.

Вивнево – не установлено.

Мохро́ – 1) версия самих исполнителей (Трушко Татьяна Григорьевна) – от слова «мокро́» (т.е. «мо́кро»), так как раньше здесь были болота.

2) версия В.А. Жучкевича – от слова «мохра» – тертый мох для прокладки стен, пеньковая костра.

Снитово (раньше деревня называлась Могильнянск) – версия исполнителей:

1) сниты – плоты;

2) трава «снитко»

3) был когда-то пан Снитовский.

версия Жучкевича:

¹ Ивановский район образован 15 января 1940 г. Упразднен 25 декабря 1962 г. Вновь образован 6 января 1965 г.

1) от названия растения «снить»

2) от фамилии Снитов, Снитовский.

Баландичи – у Жучкевича отсутствует.

Версия исполнителей (библиотекаря):

«была вёска бедная, землі – не дародныя. Людзі елі баланду».

Хомичево – от имени Фома – Хома (старобелорусское).

По мнению исполнительницы Колодич Раисы Фоминичны (1932), деревня названа по имени ее отца, которого звали Хома (Фома).

Бродница – от слова «брод» – мелкое место в реке, возможное для перехода, проезда.

Ивановский район – это современное Брестское Полесье. Граничит на западе с Дрогичинским, севере – с Березовским и Ивацевичским, востоке – с Пинским районами, на юге – с Волынской областью Украины. Поэтому говор (язык) здесь Полесский – с белорусизмами, украинизмами, локальными диалектными особенностями, что составило дополнительные трудности в записи песен. Характерно «саканье» (см. работу И. Сербова «Беларусы-сакуны»).

Как выяснилось, Ивановский район оказался самым чистым в экологическом отношении, с прекрасной природой, замечательными людьми, которые еще в 50-е годы прошлого века называли себя «литвинами» (белорусами) и «тутэйшымі». Все православные.

Нами было записано свыше 500 песен и инструментальных наигрышей – 512 без учета частушек, рацей, легенд, былей, стихов, баек. По национальному составу – это песни белорусские (основная масса), русские (в том числе песни советского периода), украинские.

Характерной особенностью обследованного региона являются концентрация белорусского фольклора вокруг основных календарных обрядов, связанных с зимним и летним периодом солнцестояния (солнечным календарем) – колядным и купальским, а также весенним (лунным календарем).

Типичными зимними обрядами являются Коляды (хождение со звездой и щедрование). Песни, сопровождающие их, – рождественские псалмы-колядки с рацеями и щедровки. Характерно то, что языческих колядок здесь не поют. Отсутствуют такие весенние обряды, как масленица, юрьевский² и волочебный, а также соответствующие им песни. Весна здесь представлена веснянками («вэсна»), троичскими и кустовыми песнями. В 60-х – 70-х гг. прошлого века Ивановский район являлся зоной активного бытования кустового обряда, по сути дела, его эпицентром. Кустовый обряд охватывал всю Брестчину³,

² Нам удалось записать одну юрьевскую, названную «вэсна».

³ Еще в 70-х гг. вождение куста наблюдалось в деревнях Молодово, Бусса, Достоево, Красиївка, Одрижин, Падыще.

частично Гродненщину, включая Волковысский район, а также Волынь. Нами были записаны кустовые песни и заснят обряд куста в деревне Полкотичи, а также в деревнях Молодово и Бродница. В деревне Мохро их уже называют троицкими, т.к. куста сейчас не водят.

Несмотря на утверждение белорусских этномузыкологов о том, что традиция купальского обряда и купальские песни полнее всего сохранились на белорусском Поозерье (Витебщина), мы записали 28 купальских песен с их вариантами, ряд из которых – с неповторимыми оригинальными поэтическими сюжетами.

Из летних песен – «літо» – жнивные и дожиночные з гуканнямі не только в конце, но и в середине мелостроф (дер. Корсыни, Молодово, Смольники, Вивнево, Мохро, Залядынье, Снитово, Баландичи, Бродница), а также песню «до козы», которую оставляют при уборке жита.

Семейно-обрядовый цикл песен включает в себя родинные (не крестинные!⁴). Широко представлен свадебный обряд и песни (в том числе редко записываемые свадебные: музыкантам, «як молодая плачэ», «як здымаюць венок з молодой», «пасля вячання», «як вэсілле кончыцца», «як молодую обсыпаюць зернем (до дарыння)», «пэрэпой» («клалы грошы») и «як брат тройчы абводзіць нявесту вакол дзяжы», коровайные), а также погребальные (похоронные) песни и псалмы.

Из других жанров – баллады, историческая, беседные (застольные) семейно-бытовые, социального протеста, рекрутские, сиротские, любовные лирические, в том числе поздние, колыбельные, канты, псалмы, шуточные, цыганские, припевки, частушки, песни, сложенные самими исполнителями. Характерно, что каждому селу присущи свои жанры и обрядовые особенности. Так, в ряде сел колят только мужчины, щедруют – женщины. В других эти обряды являются общими. В одних селах коровой пекут только для жениха, в других – как для жениха, так и для невесты.

Русские – баллады, песни на слова профессиональных поэтов, любовные лирические, в том числе авторские, тюремные, колхозная, лирико-патриотическая. Украинские – любовные лирические и колыбельная. Украинские песни широко представлены в репертуаре гармониста украинца (гуцула) Черничука Николая Юрьевича (1936).

Нами были записаны два одаренных гармониста-самоучки. Климович Виктор Николаевич (1956 г.р., из дер. Падыще) исполнил нам 40 наигрышей. Среди них – самые разнообразные танцы, марши, частушки, вальс, танцы с песнями, украинские любовные лирические, «деревенские страдания» и т.д.

4 Такого термина мы в Ивановском районе не встретили. Лилией Файльевой Баранкевич заснят также родинный обряд села Залядынье.

Сам играет и часто сопровождает игру на гармошке пением. Гармонь очень старая. Досталась от отца, который прятал от маленького мальчика гармонь, чтобы тот не отвлекался от школьных занятий.

Черничук Николай Юрьевич (дер. Мохро) играет на тульской гармошке и дудочках, которые делает сам. От него мы записали 27 номеров. Основной репертуар – украинские, белорусские, песни советских композиторов, а также танцы, страдания, щедровки.

Ивановский район более всего богат ансамблевым исполнением. Ансамбли – из 3-х человек, 4-х и более (6–7 человек). Реже мы записывали сольное пение. Чаще всего это были более старшие исполнительницы этих ансамблей и отдельные, не входившие в них. Ансамбли в основном женские, а также смешанные. В Залядынье, помимо женского коллектива, был записан дуэт мужа и жены. Все исполнительские ансамбли спевшиеся, их участники – люди музыкально и разносторонне одаренные, поют с огромной любовью к народной песне. Это ансамбли из деревень Залядынье, Корсыни, Смольники, Одрижин, Падыще, Полкотичи, Снитово, Баландичи, Бродница, дуэт дер. Молодово.

Самое яркое впечатление оставили исполнительницы Михайлевич Мария Михайловна (1934) из Залядынья и Картуз Елена Павловна (1927) – деревня Смольники, Кузьмич Варвара Андреевна (1933) – деревня Баландичи. Мария Михайловна – гордая, красивая, мудрая – хранительница белорусских традиционных песен. Елена Павловна – богатейшей души человек, безотказная, открытая, добрая, с поразительной памятью. Это настоящие личности со своим богатейшим миром. Кузьмич Варвара Андреевна – кладезь народной песни.

Все традиционные песни исполняются унисонно с элементами гетерофонии. Ансамблевое пение лирических песен – двухголосное. Основной его является движение параллельными терциями (от канта) с включением секундовых, квинтовых, октавных, реже – секстовых интервалов. Завершаются эти песни, как правило, октавными унисонами, иногда терцией (кантовая традиция).

На примере женского ансамбля из семи человек деревни Залядынье (руководитель Кацко Ирина Сергеевна (1963)⁵) даем описание женского строя Ивановского района:

намітка, красиво обмотанная вокруг головы, вышитая сарочка, фартух, андарак – юбка красно-оранжевого цвета, тканая, полосы вертикальные, белые; постолы – лапти «з лазы»⁶, внутрь надеваются «анучкі». Все предметы домотканые, подлинные, вышивка ручной работы.

⁵ Женщина изумительная, активная, энергичная, по-настоящему любящая свое дело, человек очень ответственный.

⁶ финская традиция.

Возрастной состав – годы рождения: 1925, 1927, 1929 – 1945, 1947 – 1952, 1956, 1959, 1961, 1963, 1967, 1973, 1975, 1976, 1990, 1999 (не пела, была в роли куста).

Особо нужно отметить талантливейших руководителей коллективов, людей ярких, энергичных, одаренных – нашу первую помощницу, обаятельную Ирину Сергеевну Кацко, библиотекаря, красавицу Козеко Зою Евгеньевну (дер. Залядынье), нашу дорогую Татьяну Николаевну Шумилову (дер. Одрижин), постоянно помогавшую нам⁷, мудрую, справедливую, женщину-борца, правдолюблицу, душу снитовского коллектива – Софью Александровну Шепелюк, руководителя коллектива деревни Бродница Малич Елену Ивановну – энергичную, активную, талантливую, очень хорошего организатора. Эти люди по-настоящему дороги нам – они на своем месте.

Наши ребята дали три концерта сельским жителям деревень Залядынье (два концерта) и Одрижин.

Группы также посетили музей Наполеона Орды, осмотрели памятник расстрелянной деревни, в том числе молодых, во время свадьбы.

В Достоеве будет создаваться музей Достоевского на родине его родителей. Мы также посетили уникальнейший музей белорусских целебных трав – центр традиционной культуры – Дом травника, где собраны все, в том числе редкие, экологически чистые травы нашей земли (деревня Стрельно).

Самой существенной проблемой экспедиции 2013 г. было отсутствие транспорта. Мы благодарны всем, кто нам помогал – отдел культуры – Бородинчик Валентине Андреевне, заместителю начальника отдела идеологической работы, культуры и по делам молодежи райисполкома, заведующей сектора по культуре; Шумиловой Татьяне Николаевне (Одрижин), нашим постоянным помощницам – дорогим Ирине Сергеевне и Зое. На чем только мы не ездили на запись – несколько раз на повозках с конями скакали по болотам, на таратайке, а также различных машинах. Особые трудности связаны с тем периодом, когда начиналась страда, а это почти весь июль. Огромная благодарность Улиному папе – шоферу Ивановского райисполкому Салейчуку Алексею Тихоновичу, который был и водителем, и нашим гидом во время поездок. Он обеспечивал нас также овощами и фруктами, помогал с дровами.

Все исполнители благодарили нас за то, что мы к ним приехали. Наши экспедиции – самый настоящий стимул для сохранности белорусской народной музыки. Исполнители начинают понимать, как важно сохранять свой исконный фольклор – фольклор их мам, бабушек и дедушек.

Научный руководитель

Л.Ф. Костюковец

⁷ Даже с высокой температурой она возила нас на запись в далекие деревни.